

PHAI QUAY

(Tiếp theo trong nhứt) nước Tàu hiện trong lúc này... (Tiếp theo trong nhứt)

Thời cuộc thế-giới

(Tiếp theo trong nhứt) (Tiếp theo trong nhứt) (Tiếp theo trong nhứt)

Nạn lụt ở Biên-hoa

(Tiếp theo trong nhứt) (Tiếp theo trong nhứt) (Tiếp theo trong nhứt)

Ngay thế-thảo hôm qua không hề

Ở vườn ông Trương một người bị đánh: trên trường đua núi Bàu Lát lại lớn

Kết quả đua ngựa

Table with columns: ĐỘ THỨ NHẤT, ĐỘ THỨ NHAI, ĐỘ THỨ BA, ĐỘ THỨ TƯ, ĐỘ THỨ NĂM, ĐỘ THỨ SAU. Lists names and times.

CÔNG VĂN

Table with columns: Số đi, Hạng độ, Số mùa sao, Số đi, Hạng độ, Số mùa sao. Lists names and statistics.

Vị lời nghị quan Thống-đốc Nam-ý ngày 29 Mai 1935. (Tiếp theo trong nhứt)

Đầu ầu cũng khá hiểu biết không biết cái gì họ Tưởng... (Tiếp theo trong nhứt)

Cong-sân Mỹ phản - đối Hitler

New-York - Khabing Việt là gì mà trên chiếc tàu cơ bản... (Tiếp theo trong nhứt)

Một người đàn bà Pháp bị tai nạn trong bệnh

Hôm 12 giờ trưa, có người chết vì tai nạn... (Tiếp theo trong nhứt)

TIN TÀU TỐI

ĐOUBLE - EVENT Sun sur Kim - Xanh 4 x 1 4 x 4 0

TIN TÀU TỐI

Le Cap Padaran le 2 août (C.R.) Le Farbin le 7 août (C.R.)

CƯỢC THI VỀ BÌNH AFFICHE

Hàng savon Việt-Nam sẽ cuộc thi về bình một người đàn bà Việt-Nam... (Tiếp theo trong nhứt)

SỞ ĐÔNG-PHÁP

KỶ NIỆM ngày 31 Juillet 1935 ĐỒ BÀ 1500

Một người đàn ông thất ở chày

Vừa rồi ở Cholon lại xảy ra một vụ tai nạn... (Tiếp theo trong nhứt)

Gửi lửa gạo báo

Tại Saigon, ngày 27 Juillet 1935 GAO 100kg 1.200.000

Té bị dao xọc gần chết

Ngày hôm qua ở Biên-hoa xảy ra một tai nạn... (Tiếp theo trong nhứt)

TIN TÀU ĐI

Qua Pháp Le Hing le 1e août (C.R.) Le Sphinx le 2 août (C.R.)

ĐỀ KẾ CHẾ ĐÓNG BÀN HAY

Đề kế chế đóng bàn hay là những chế người người... (Tiếp theo trong nhứt)

TIÊU-THUYẾT số 71

Nguyên-Chánh Sĩ điện thuật

SỐ NGÀY MỚI

Đón xem PHỤ-TRƯỞNG PHẬT-HỌC

A VENDRE

Ford Mod. 1933 Spider Aérodynamique état de neuf

TIÊU-THUYẾT số 71

Nguyên-Chánh Sĩ điện thuật

TIÊU-THUYẾT số 71

Nguyên-Chánh Sĩ điện thuật

TIÊU-THUYẾT số 71

Nguyên-Chánh Sĩ điện thuật

TIN trong nước



Namkỳ

ĐỀNH NHỎ TỰ HỌC LẠI ĐAI
Namkỳ - Chiều hôm qua, tại sân vườn ông-thượng...

LONGXUYEN

MỘT VỊPHONGQUẦN SẮM KHÈM
Chủ hươu quân Trần-bửu-Lương, làng Trưng...

Bác kỹ

KHÈM KHÔNG ĐỂ NGƯỜI MÈI GIÀ
VẮM ĐAI, ĐỀNH NHỎ TỰ HỌC LẠI ĐAI...

TINH ĐUYÊN TRẮC THẢO

Saigon. - Hai vợ chồng tên Hươu-ngà ở xóm Baader, Saigon, gần duyên vợ nhau...

CHOLON

CÓ QUẢ VẬY CHANG?
Chiều ngày 23 Juillet, có một người đàn bà ra xét...

CAMAU

GÀ ĐÀU GÀI CÓ 2 LÔNG!
Hai vợ chồng tên Nghĩa ăn ở với nhau đã có 2 mụn...

BENTRE

LỢI NHẤT LẠI XỬ ĐAI
Sáng hôm thứ 5 và với tỷ lệ bèn xe đồ Saigon-Bentre...

VỀ VANG THAY CHO TỶ GIÁO ĐỨC

Phrong-danh các giáo - sư đang thường thi khùng bại

M. Trần-châu, giáo-sư kiêm giám đốc học-hành Namkỳ, được thăng làm Phó-Officier de l'Instruction publique...

Thuộc-địa Nam-kỳ

SỞ NHÀ THỦ ĐỀNH THỎ VẮN ĐANG
Yết-thị rao mạt 3 cái giấy biên bản khùng bại...

ĐẠI-PRÁP CONG-HÒA ĐÀN-QUỐC

DÔNG-PHÁP Nam-kỳ Thống-độc

Table with columns: tên họ, quốc tịch, số tờ, số tờ, số tờ, số tờ, số tờ, số tờ. Includes names like Nguyễn-văn-Tùng, Vĩnh-thông, etc.

VIỆC TRẠCH CÁN VÀ KÈU NÀI

Chức trưởng là đềnh 11 và 13 lồi nêh-đình ngày 13 Jun 1924, các trạch cán đênh cũn thì nêh-đình kỳ tại thưng, kể từ ngày đên...

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927
Hội quản 54-56, đường Pellierin, Saigon
R. C. Saigon n° 61

Đầy thép: CREDITANA-SAIGON
Đầy thép nói: SAIGON - 748
Công-ty nhận tiền TIẾT KIỆM của bà tềnh, tiền gửi thanh lý 3 lồi rơh m năm...

Table listing board members: BAN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VẤN, BAN TRỊ SỰ VÀ QUẢN-LÝ. Includes names like Huỳnh-Bình-Khiêm, Trương-Tân-Vị, etc.

Một

Năm nay, đênh chât lồi đênh, nhênh nêh đênh đênh, đênh đênh đênh đênh...

Advertisement for 'Ai muốn làm bản kềm?' (Who wants to make a spring?) featuring Nguyễn-Văn-Cửa and a picture of a spring.

Advertisement for CASINO DE SAIGON and EDEN-CINEMA.

Advertisement for CASINO DE DAKAO and PLEIN AUX AS.

Advertisement for PILULES PINK ERSONNES and GIPIERMINT.

Một mảnh tình con

Tài-giả BERTHOMEU.
Hiện các bạn thanh-niên đằm đĩnh trong bài tình.

Năm năm về trước... lúc ấy chất tôi đẹp hơn bây giờ nữa vì các bạn thường gọi tôi là le Primer charmant. Phong tình, lãng mạn, lễ-hoan, coi đời vô tư vô sợ, bình an thì đã được hết bao nhiêu lời khen trên anh, đã các bạn bạn đã r. tim. Lạc bầy giờ, tôi như con bướm bay lượn trên những quầng trời khác để tìm những bông hoa tươi đẹp... May người yêu tôi, hoặc con bạn tôi thường nói tôi đẹp lại như các bạn, nhất là những câu rung rinh như ngọc đều đều chen nhau chìm rớt xuống hàm.

Chinh phải, nhà ở số 203.
— Nêu này có con ông Lê-Minh, tôi là con của bạn ông Lê-Minh, ngày thì chúng ta cùng là bạn nhau chờ phút ai đau ra.
— Ấy chết! Lê-Minh là chồng tôi, thưa ông.
— ? ? ? ?
Sau một quả nước lạnh sôi từ đầu đến chân, tôi ngón người ra. Nghi mà buồn tức cho họ công cụ nghiệp con họ trẻ trâu, ai đi coi hoa tươi lộng của anh năm xưa, lui cầm ống của anh với kho khắc thì con gì là hoa.

Một phút im lặng, chỉ nghe tiếng rào tiếng lá rơi trên trước gió. Bà Lê-Minh buồn đau đau suy nghĩ như nên thế ngày xưa.
Nói thường làm, nói đau đớn, rồi bức tức, trí tôi nó này ra biết bao nhiêu cái lý luận rất hay, khi giọng băng tuyết xuống trên như đá lạnh, chui tôi đã nói bằng những từ thì hiện thì báo sau mà bà Lê-Minh một tiếng con gái trẻ em tôi, từ con yêu, em con non, mà không hề từ. Lạc bầy giờ, tôi cũng như một quả trứng, em nhấm chớ quả của tôi ngịch mà đánh vào. Thế nên tôi vừa người của tôi chuyên, thì bà Lê-Minh đã nói đôi hàng lệ, hai bên tay nắm như bột, nắm chặt lấy tay tôi...
Hàng sau, tôi được coi thơ của bà Lê-Minh, bên tôi bằng quả chữ lại chơi vì giờ ấy ông đi khỏi.

Một buổi chiều, cũng như mấy buổi chiều khác, tôi vào số thứ. Các tay son đích từ từ trước một nhà kho-sưu, vào nhà kiến, thanh lịch tôi gặp một cô gái tuyệt đẹp, đường nét ngắm mấy châu hoa, xem cách ăn mặc tôi đoán là một cô học trò.
Tôi men lại gần nhích nhích cười duyên, cô y học ham rang đẹp, và ngả nón chào.
— Chào cô
— Tôi nhớ như cô gặp ở một nơi nào không nhớ nơi đâu?
— Phải. Ông có quen với Lê-Minh chưa?
Đã thưa, tôi không biết mặt ông, nhưng nghe đâu ông là một người bạn của ông gia tôi. Ông chuyên môn nào vậy, trông rang ở trường B... phải không có?

Cái miệng này còn có cái miệng non hơn. Tôi đi riêng phần cho ai hiểu phần được gì, học sẽ biết tôi không lời nào cảm bít là ra cho được.
Bàn giờ chiều 15 đã có cái một lời trên con đường B...
Phật quả một lời, rồi rang ông Lê-Minh ngẩng lên xe kéo.
Thôi con em gái gì, tôi đi đi-miêu-hu lại học một bước thật dài. Ngồi lên bên tôi thấy một chữ viết là Lê-Minh, "chirurgien Dentiste". Tôi giờ của. Cảnh của họ ra.

bà Lê-Minh bà lấy có tôi mà hôn đầu hôn đi.
— Trời ơi, em trong anh quả!
Nói chưa đầy hai câu chuyện, thốt nghe có tiếng gọi của một người.
— Tôi đi, bà Lê-Minh nắm lấy bàn tay rung rung xinh đẹp của tôi. Xem lại nhà không có của son, tôi định chui xuống giường mà bà Lê-Minh kéo tôi lại và khẽ bảo vào tai.
— Anh cứ nằm lên Divan kia, tôi ôm miệng kêu đau đau. Tôi nằm vừa hơi hép vừa suy nghĩ: thật đáng bực có như thế, sao anh, nếu không khéo chết an đầu phụng.
Kể! Kể ra mà ra. Ông Lê-Minh thật.
— Ừ! Sao mình chưa đi Mytho?
Đã đi rồi.
— Rồi thật may quá, có con của ông Phấn-Tỷ kêu đau hai cái răng cửa, định qua đây nhờ mình nhìn giúp.
Tôi nhớ nói mà đau lòng ông của rang vô phước nhưng trong cơn ngộ biến, thế phải lúng túng. Tôi giờ ren hi-hu.
Ông Lê-Minh bảo tôi đưa chồng em. Rồi ông lên lầu một chập trở xuống, tay cầm cái kềm, cho tôi ngắm một chặp (con người) bọm ông kềm cái đầu là vào nhò quách bàn em rang của em chừng ngất rồi lành! trắng như ngọc... nó lời...
Tôi đau quá chui chết đi đi. Khi tỉnh lại thì xe kéo đã đưa tôi về nhà. Tôi trông là

DOCTEUR
NGUYỄN-VĂN-KIỆU
MEDECIN DENTISTE
STOMATOLOGISTE DIPLOME DE PARIS
Trị bệnh đau miêng và đau răng
SONS PROTHESE ORTHODONTIE
119, Boulevard Bonard (trên tầng lầu thứ nhất)
SAIGON
GIỜ KHAN BINH:
Sớm mai từ 7 giờ tới 12 giờ
Chiều từ 3 giờ tới 6 giờ
Chưa-nhật và ngày lễ: từ 9 giờ tới 12 giờ
Téléphone: 898

Không nói câu thưng tôi còn được coi phát lương của lão Lê-Minh đó lên công này được 10 \$ 00 là khá.
Trời ơi! mất rang đẹp, một người yêu, một tên, ai thì báo tôi lên đây học nào?
Thế nên từ ấy đến nay, tôi không dám làm bác trong nhà tôi-trường, là nơi có anh em gì, để hỏi các bạn thanh-niên.
Bỏ ra 1 \$, còn mấy ngày nữa không chừng làm được 100 000 \$.

NHỊ-THIỆN-DƯƠNG
CHOLON
Bên đường xin cho thần chú hay là này, bên đường chúng em TEM hình chính giữa đây, vì theo một thuật của thầy, hình này nó rất đẹp mà năm người lao 3 thuê...
Hình mặt ngoài, hình mặt trong, hình mặt ngoài, hình mặt trong...
Bên mặt HOÀ-ĐAM-CHÍ-KHAI-TÁN của NHỊ-THIỆN-DƯƠNG chế ra.

CLINIQUE MEDICALE
Góc đường Mayer và Albert 1^{er}, tại ĐAKAO (Saigon)
Téléphone: n° 255
DOCTEUR PHAN-TẤN-THIỆT
Ex-assistant en dermatosyphiligraphie à l'hôpital St-Louis Paris.
Ancien médecin attaché aux services de Dermosyphiligraphie créés par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antivenérienne.
Có phòng chụp ảnh x-quang và phòng thường hằng mà không cần đi. Có son để bắt máu, ống, nước rửa, nước rửa, và phòng phòng bệnh kiến khuẩn... Có chỗ riêng để trị bệnh (radio diagnostic) và để chữa bệnh bằng quang tuyến (darsonvalisation, codes courtes).
Trị các chứng bệnh và chuyên-trị các chứng bệnh da-da, bệnh da-da, đau xương, bệnh khớp-khẩn-khẩn.

TIÊU-THUYẾT - 29-7-35 SỐ: 71
鏡花緣
Cảnh-hoa-duyên
Dịch giả: Trần-trọng-Hợp
HỒI THỨ MƯƠI BẢY
Hồi này như, bổ xắc Hắc-Xi, xem dân phong, qua nước Tzu-Nhơn (Tiếp theo)
Mạo thiên nhiên hết thấy, số anh với những kẻ xê điêu thoát phàn, thời trang diêm dêu phải là sự xâu đó mà, bổ Đường-Ngao thấy sự tốt của người da đen, nghĩ

thấy hai mặt quạt đều có chữ viết nhỏ nhỏ. Một mặt quạt có viết một hàng chữ rằng:
Hắc-hi Phưu-nữ Đại nhân mang thơ là.
Phía dưới: Ne De-tô Hông-hồng cần lực. Có đồng một cái đồ-chương, trong có sáu chữ: Hông-hồng Lê-thị Hông-vi.
Một mặt quạt nữa lại viết một hàng chữ rằng: Nữ Đam-danh cần lực.
Phía dưới cũng đồng một cái đồ-chương, trong có sáu chữ: Đinh-dinh Lê-thị Từ-huyền.
Đường-Ngao nói: Xem mấy chữ trong đó - chương ấy, Hông-Hồng Đinh - Di-h là nhân danh, Hông - Vi Từ-

dám bản luận sách vở với hai nàng, nói thấy chớ an học của hai nàng sách vở chớ đồng đây. Lão phu sao dám mồm riu trước một thợ làm vậy.
Đường-Ngao lấy cô bị nhệ quả với nàng da đen ấy, bèn thương nghị với họ Lâm rằng: bọn ta đã du lịch nước Hắc-xi rồi, lại du lịch các nước khác nữa, nếu các nước kia đều có văn học như nước Hắc-xi, thì bọn ta dự bị thế nào, chớ đò quan học chẳng hèn, xin Quý-công chỉ giáo cho biết?
Họ Lâm nói: bọn ta tới nước nào cũng vậy, chỉ nói học trong khách bán hàng, đôi các nước giới nghệ văn học đều đặn, bọn ta cần thiếp chỉ từ chỗ văn học mà sợt, tục-ngữ có câu: đút tay hay

TRUYỀN NGÂN BÀU

ĐÔI GIẤY KHÔNG MÒN

Người ta thuật lại rằng ở kinh đô nước An-cấp có một người chủ hiệu bán đồ chơi là An-bô Cát-sinh có tiếng là người bán hàng rất chay, nên tên của nhà nước; nhưng nó bán ra như bán an mà bán ra như bán an vậy; quần áo rách là rách, khăn trên đầu là rách, cả đến đôi giầy của anh họ trước rồi mới bán đôi giầy; đôi giầy của An-bô Cát-sinh bán cho người ta thấy cái mới lên tên của anh ta thật có khác người bán đồ chơi của địa phương khác là người bán đồ chơi, dù họ bán đôi giầy cũng không có một chỗ nào rách, đôi giày của một người người ta gọi ở kinh đô không còn cách nào làm cho mình và người được ưa chuộng và kìa, Tựa các người bán đồ chơi của An-bô Cát-sinh có người của nước An-cấp, khi nói đến vật gì trong người ta cũng đem ví với nó, M.T. người bán đồ chơi cũng nói đôi giầy của An-bô Cát-sinh đôi giầy của anh chàng bán hàng, đôi giầy của anh chàng bán hàng, đôi giầy của anh chàng bán hàng...

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC MƯỜNG ĐÁC AN CỦA CHÍNH PHỦ LẬP RA NĂM 1925
HỒI SÀC ĐINH VÀO 120.000.000 QUÂN
Vào đồng tiền 120.000.000 QUÂN
Vào tiền từ 101 ngày 31 12 1925:
120.000.000 QUÂN.
CHỦ QUẢN: M. PAUL THONIN
CHỦ QUẢN: M. PAUL THONIN
CHỦ QUẢN: M. PAUL THONIN

Table with columns for various cities: TRUNG-HOA, SINGAPORE, HONGKONG, etc. and their corresponding bank branches.

CHO MƯỜN TỬ-SÁT

Table with columns for 'Số hạt' (Number of seeds) and 'Giá' (Price) for different quantities.

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt nhất như thế?
Al muốn có người bảo-chế thiết kế công, các tôn thuộc của các quan Đốc-Tổ?

PHARMACIE FRANCO-ASIATIQUE

PHIAP-Á ĐUỐC-TRUNG
Hue, rue de Messis, 219-219A (HUE)
Tài để về công PHAM-HUU-HANH nhất hạng
Đào-chế-sử, cấp chứng chỉ về y học, các môn khoa học và y-vệ-
Thuốc mới và tốt nhất-hàng, giá rất rẻ.

Docteur LÊ-VĂN-QUYÊN

Diplômé de Médecine Coloniale
33, RUE COLONEL GRIMAUD
(Sau gare về đến Cinema Saigon-Cholon)
TÀI VỀ CÁC CHỨNG TÍNH
Chứng trị bệnh ngoài da và trong máu, bệnh phong tình, bệnh lậu, bệnh bạch huyết, các bệnh về mắt, bệnh về tai, bệnh về mũi, bệnh về họng, bệnh về răng.

MỸ NHON VIỆN

Mỹ Nhon Viện
SỬA SẮC ĐẸP
ĐẸNH THỜ THẬT
SAN SÓC BAN
TẠM BÀNG CHAY
PAPA FFINE
Gồm 40 đại lý ở Bonard, Saigon
Gồm 40 đại lý ở Bonard, Saigon
Thờ qui bà qui có,
Tài lý làm hòa hạnh phúc qui bà qui có hiền lành từ mới mới Mỹ-Nhon Viện, tại 40 Bonard.

BÁN HẠ GIÁ trong ba tháng

CÁC THƠ, TƯỜNG, TRUYỀN BƯỚI ĐẦY ĐỀU BÁN HẠ GIÁ
Cuốn nào bán giá 0,50 thì bán... OS04
Cuốn nào bán giá 0,30-0,25-0,20-0,10 thì bán... 0,03
Qui vị & Luce-CHAU muốn dùng dịp tốt này thì xin hãy viết thư cho nhà in:

IMPRIMERIE DE L'UNION SAIGON

Table listing various books and their prices, including titles like 'Thuyết kinh nghiệm', 'Thuyết kinh nghiệm', etc.

BÁN RAO HÀNG

KÈ TỪ 10 JUILLET ĐẾN CUỐI THÁNG AOUT 1935
Tập 02 Flament en 3 cahiers, 1-2-3 khi trước lần 4500, bây giờ bán một tập... 1,50
Godchaux từ 1 đến 5... 5,00
Đề về có số 16 từ, N° 328... 8,00
lên 10 từ, N° 345... 12,00
Mức đề viết thường hiện Sempet N° 205, Bleu, Vert, Noir... 2,00 - 12 về bây giờ bán... 1,20

XIN ĐỀ Y
Những sách Thơ, Tường, Truyền, trên đây, là sách lộn xộn còn sót lại, nên chúng tôi đem, lần-hiện một định bản để cho mua hết là vì vậy.

TỪ NGÀY 10 MAI 1935

Docteur NGUYỄN-VĂN-NHÀ
Mở phòng khám bệnh tại
172 đường d'ESPAGNE
(Sau Chợ Bến-Thành, trên lầu)
SAIGON

Advertisement for 'GẤY MÒN' (Itchy) medicine, featuring an image of a cow and the text 'SIROP DESCHIENS'.

MUỐN BÁN
MỘT CÁI NHÀ NÊN ĐÚT
ĐỂ TÀI ĐĂNG ĐỀ
& TẠI THIÊN-ĐỨC
(Viãnhlong)
Xin hỏi tại nhà in
MUỐN BÁN
MỘT CÁI NHÀ NÊN ĐÚT
ĐỂ TÀI ĐĂNG ĐỀ
& TẠI THIÊN-ĐỨC
(Viãnhlong)
Xin hỏi tại nhà in
MUỐN BÁN
MỘT CÁI NHÀ NÊN ĐÚT
ĐỂ TÀI ĐĂNG ĐỀ
& TẠI THIÊN-ĐỨC
(Viãnhlong)
Xin hỏi tại nhà in

MUỐN BÁN

Một cái nhà nên đút
để tài đăng đề
& tại Thiên-Đức
(Viãnhlong)
Xin hỏi tại nhà in
MUỐN BÁN
MỘT CÁI NHÀ NÊN ĐÚT
ĐỂ TÀI ĐĂNG ĐỀ
& TẠI THIÊN-ĐỨC
(Viãnhlong)
Xin hỏi tại nhà in

MUỐN BÁN

Một cái nhà nên đút
để tài đăng đề
& tại Thiên-Đức
(Viãnhlong)
Xin hỏi tại nhà in
MUỐN BÁN
MỘT CÁI NHÀ NÊN ĐÚT
ĐỂ TÀI ĐĂNG ĐỀ
& TẠI THIÊN-ĐỨC
(Viãnhlong)
Xin hỏi tại nhà in

CÙNG SỚP PHỢ XE ĐỒ VÀ NHỮNG NGƯỜI MUỐN LẤY GIẤY CAM BÀNH XE ĐỒ

Trường xe hơi Tân-hưng Ngã, 85 hẻm đường Lagraderre Saigon mới in ra một cuốn sổ nhỏ đăng làm giấy thấy thuốc cho các anh sếp phờ xe đồ theo luật của Tòa-Quayển mới ban. Người nào muốn lấy giấy xe đồ thì lúc thi đăng giấy đồ, sau lại Trường-Tân (số xe số) trả lại đăng cam xe đồ khác 150 một cái giấy thấy thuốc khác nữa. Nếu lấy Trường Xe Hơi đường Lagraderre làm mau, và đi học hơn các nơi. Xin chú ý và mới ghi nhớ cho.

HO LAO

Chlorin thấy họ thường mà không in đến trị nếu để lâu sẽ thành ra ho lao. Phải trị kịp lúc khi mới ban sơ bằng thuốc PULMOGENINE, bù, bù làm mỗi ngày. Một muỗng canh với một chén nước thì uống ba lần mỗi ngày. Đã thử dùng ho và sẽ khỏi. PULMOGENINE là một thuốc thực trị bệnh ho rất thần diệu. Mọi người bình nào đã dùng thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ ngỡ sự biến nghiệm của nó. PULMOGENINE L'ONGINA 1550 Có bán khắp nhà thuốc tây. C&F P. Pharmacie Centr. In J. MUSE 195 & 201, Rue Catinat, Saigon.

Al muốn mượn rạp hát Eden-Cinéma

Đại-lý Tổng-độc Phương Châu. Tô gia cho cho mượn rạp hát Eden-Cinéma trong Chợ Lớn đến tháng Sept 1935 tới đây thì mãn hạn. Vật ai muốn mượn rạp, trong một kỳ hạn lâu năm, xin hãy đến tại nhà. Nguyễn-Vân-Cúa, 87 đường L. Rossard Saigon (Chợ Trường Bazar) số nhà 12A

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP BÀN NẮC DANH PHÁP
Đoàn quản kinh của Thành-phủ Đông-Pháp
Vốn 1.000.000 lạng (Thượng-Hải) và 8.000.000 phật lạng đã đóng tất cả
QUẢN-LY CỘI ĐÔNG-PHÁP -- SAIGON
Số 20, đường Chaigneau
Chi-nhánh ở tại Hanoi, số 53, Đại-lý Francis Garnier
Chi-nhánh ở Nam-Việt, số 94 đường Gallieni.

Muốn lập vốn — Muốn lập tư bản
Muốn dễ dàng tiền cho con trẻ an học
Thật hãy mua vé của HỘI VẠN QUỐC TIẾT-KIỆM:
— Vé 1.000 đồng — mỗi tháng góp 8 đồng
— Vé 500 đồng — mỗi tháng góp 4 đồng
— Vé 250 đồng — mỗi tháng góp 2 đồng
Dạng dự như: 1. - Cuộc xã hội vốn lại mỗi tháng kể từ tháng đầu.
2. - Cuộc chia 1/3 tiền lợi của Hội, sau khi đóng đảng 2 năm.
NÊN LƯU Ý: Hội của chúng ta như người chèo chèo đã từ đi đảng làm quản-lý những nơi mua hội chưa có người thay mặt.

NU-CÔNG HỌC-DƯƠNG

THANH-VÂN
159 161, Boulevard Gallieni — SAIGON-CHOLON
Pode de Chequan
Trường học thot, chuyên dạy nhiều khoa công nghệ và nông-công
M. Teilo-Luong dạy 260 thư bành mục tây.
M. Trần-Thị-Xuân-Hương dạy 30 thư bành mục.
M. Sưu-Thanh dạy 10 thư bành mục Annam.
Luật trường nghiệm Học phí như ở trường 121000 ở ngoài 5100
Bản-trường cần dùng mua một cái xe hơi hiệu Renault hay là Peugeot và 20 cái máy may may xai.
Ai bán, xin đến trường trường nghiệm.

Muốn bán

Một chiếc xe hơi Torpedo, 4 chổ ngồi, hiệu FIAT, 7 mã-lực còn tốt lắm.
Xin đến trường nghiệm tại nhà in Union.
57, Rue Lucien Mossier — SAIGON

Đôi giày không mòn

(Tiếp theo trương trước)

Thấy thế, An-bô Cát-sinh rất lấy làm đau đớn; chàng kêu to: « Trời ơi! Đôi giày không này! Ông sẽ làm cho này không thể nào giày nên những việc ta lại cho ông này! » Rồi chàng xách đôi giày ra sau vườn và đi, một cái hồ để chôn. Nhưng một người láng giềng vừa ghé chàng, liền thưa đi một thứ: hèn đến làm sao cả! Chàng rất mừng vì thấy một bàn vàng và đang đi ở trong vườn. Một chàng-sinh trưởng lên Cát-sinh gọi và kéo, nên tin ngay đi bất cứ đến bao xa anh lính đi bắt chàng đi xem. Anh chàng không như thế, ông chỉ chột rang mình chỉ chôn một đôi giày cũ, nhưng vẫn cần sát trường như định không nghĩ, vì mục đích của việc quan này là làm cho Cát-sinh hỏi ra chột đi tìm người chịu lương thì. Rồi cuộc chàng liền-lặn danh phải bỏ ra một món tiền to mới ra khỏi ngục.

Được thả về, An-bô Cát-sinh hừ đầu bực lại, chửi rủa đôi giày thượng lệ và cho thể nào cũng quản lý cho khuất mắt mới nghĩ. Chàng đi vườn để nghĩ cho ra một kế thế diệu. Sau chàng định vứt đôi giày xuống một con sông dài ở rất xa thanh-phố. Chàng tin rằng lần này chắc sẽ không còn ai noi đến đôi giày của mình nữa. Nhưng thật không may cho chàng, khi đôi giày đã vứt xuống sông dài rồi, nó lại trôi vào một cái bích nước người ta dùng để quay những bánh xe ở một cái cối. Đôi giày mặc người vào bánh xe và làm cho cái xay không chạy nữa. Người chủ cối vội đến và thấy một đôi giày làm gãy mất hai cái bánh xe, liền lên xem thì nhận ngay ra đôi giày của An-bô Cát-sinh. Anh chàng liền đem đến kiện. Anh chàng liền

TIỆM ANNAM MỚI THÀNH LẬP
Tân-day có bán các thứ sách, Tư, Tượng, Truyến
Bà ca và Tiểu thuyết 0.04 — 0.06
cờ bộ tài... mỗi cuốn
Đồ dùng học tập đủ thứ
và nhương vật dụng
trọng nhà
Xin đăng báo
lưu ý và chú ý có
hàng giá cho người bán
xử dụng vững bền trên
đường thương mại...
GIÁ RẺ HƠN CÁC NƠI.
Già-định — Phú-nhuyễn — Tân-định
Xin lưu ý mua giúp giùm...
BAZAR TANDINH
Đoàn chợ cho trẻ em
221, Rue Paul B. Hanger
Số 1, Rue Paul B. Hanger
Số 1, Rue Paul B. Hanger

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CAIREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements BROSSARD MOPIN
Kỹ nghiệp
Sống từ năm 1909
Số 3 đường Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON
Gạch bông tốt thường bán, nhiều kiểu
mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đã thử
mua và các vật dụng đồ Xi-măng quốc lợi
Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mua
Đón đầu sẽ gởi cho.
VỎ RA THÔNG THÁ
(Adresse télégraphique) Đường ở đường L. Lacouture. — Chodui
gần trại lính tập ở ma.
Số 1, Rue Paul B. Hanger
Số 1, Rue Paul B. Hanger
Số 1, Rue Paul B. Hanger

Dầu Cù-là mới

TÊN LÀ:
PHẬT-LINH-ĐẦU hay là **ĐẦU BÙ-ĐA**
Hộp nhỏ 0.10
Hộp lớn 0.20



式國面包玻璃玻大
Dầu này mới phát minh thật là hay, công hiệu như thần
bà phát há trưng, cứu tôn hậu mà về dùng thử thì biết.
Cái hộp thiết rất đẹp, bộ tài đem theo mình trong khi đi
đường rất tiện.

Chụp hình khéo
Giá rẻ
hơn các nơi
PHOTO TRƯƠNG-VINH
238-240
rue Paul Bianchey
SAIGON
ở trước nhà thờ Tân-định

ĐIỀU NGON NHẤT THUỐC
Compagnie Indochinoise des Tabacs
SAIGON

SỮA NƯỚC TƯƠI
NESTLE
HIỆU
CON-CHIM
Là thứ sữa rất trong sạch, rất
bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng
cũng tốt.
Thứ sữa này quả nhiên là đã có
tiếng khắp hoàn-cầu.

Địch thú vật
Địch thú vật đang truyền
nhiệm trong địa phận làng
Thanh-Thời (tổng Minh-Huệ);
làng Bình-Khánh (tổng Bình-
Quới) và trong hai tổng Bình-
Đức và Bảo-Lệ (hạt Bentre).

Đã hội nghị định ra ngày
5 đuin 1935 bố cáo bình định
thú vật ở địa phận làng mới
Xuân-Sơn. — tổng Citrac, hạt
Baria

Coraxen-Soul
Pimprimerie L'UNION
TRUYỀN-VÂN-CUA
57, Rue Paul B. Hanger
SAIGON